# 智能坐便器 北极星系列

安装说明书

# Intelligent Toilet

**Polaris Series** 

INSTALLATION INSTRUCTIONS

如需安装支持,配件丢失等,请联系MOEN。 (中国) 400-630-8866 www.moen.cn

PLEASE CONTACT MOEN FIRST For Installation Help, Missing or Replacement Parts (China) 400-630-8866 www.moen.cn

#### 推荐工具

为了安全和让安装和替换变得容易,Moen建议您使用以下工具:

#### **HELPFUL TOOLS**

For safety and ease of replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.



Tape Measure







### 图片仅供参考 (款式因型号而异)

Image is for reference only (Style varies by model)

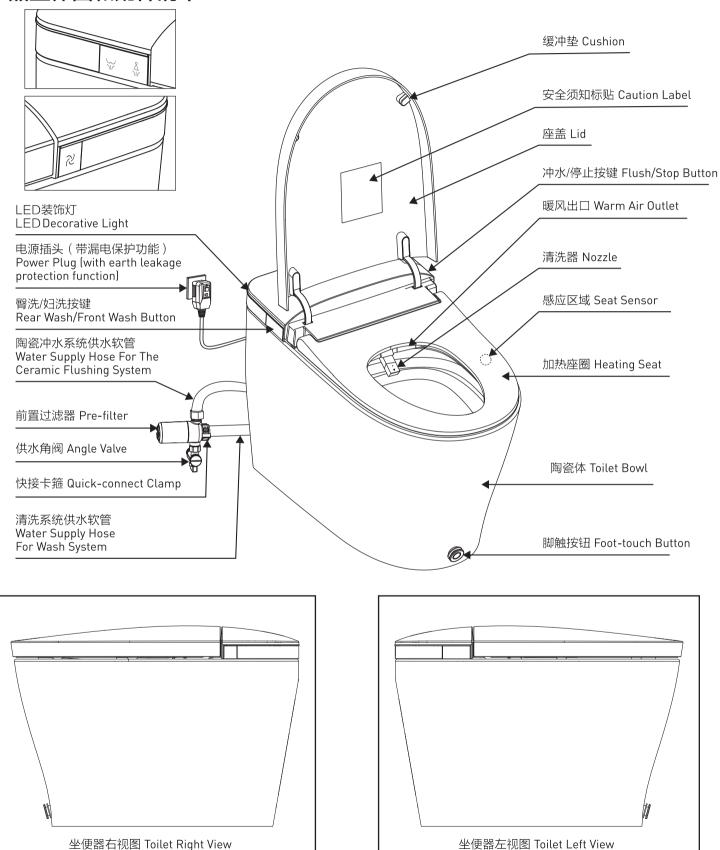
### 记录购买的型号: (保存安装说明书以备将来参考)

Record Purchased Model Number: (Save instruction sheet for future reference)

# 功能表 Function Table

力用EAX TUTICE						
功能分类	型号 Model	HKSW1365C 亮黑色	HKSW1364C 亚光黑	HKSW1363C 不锈钢拉丝	HKSW1362C 亚光黑	HKSW1361C 不锈钢拉丝
Functional	サポ Function	Bright	Matte	Brushed	Matte	Brushed
Classification	75BB Falletion	Black	Black	Stainless Steel	Black	Stainless Steel
			•	•	•	•
	妇洗 Front Wash	•	•	•	•	•
	一键清洗 One-touch Control	•	•	•	•	•
	往复清洗 Moving Wash	•	•	•	•	•
	立体按摩 3D Massage	•	•	•	•	•
清洗类	水压按摩 Water-pressure Massage	•	•	•	•	•
Cleaning	冷热按摩 Hot and Cold Massage	•	•	•	•	•
Cleaning	水压调节 Water-pressure Adjustment	•	•	•	•	•
	水温调节 Water Temperature Adjustment	•	•	•	•	•
	可拆卸喷头 Replaceable Nozzle	•	•	•	•	•
	喷嘴自洁 Nozzle Self Cleaning	•	•	•	•	•
	喷嘴保养 Nozzle Maintenance	•	•	•	•	•
	喷嘴位置调节 Nozzle Position Adjustment		•			
	座圈加热 Seat Heating				•	
	自动除臭 Automatic Deodorization					
	座盖缓降 Soft-close Cover	•			•	
	座圈缓降 Soft-close Seat	•			•	
舒适类	LED夜灯 Night Light		•	•	•	
	即热恒温 Instant Heating	•			•	
Comfort	暖风烘干 Wind Drying	•	•	•	•	
	快速烘干 Flash Drying	•	•	•	•	
	预润净瓷 Pre-flushing	•	•	•	•	•
	风温调节 Wind Drying Adjustment		•	•	•	•
	风速调节 Wind Speed Adjustment		•	•	•	•
	座温调节 Seat Temperature Adjustment	•	•	•	•	•
	遥控冲水 Remote Control Flushing	•	•	•	•	•
	停电冲水 Emergency Flushing	•	•	•	•	•
	离座冲水 Automatic Flushing	•	•	•	•	•
节能便捷类	烘干冲水 Wind Drying with Flushing	•	•	•	•	•
	座圈感应 Sitting Sensor	•	•	•	•	•
Energy Saving	自动断电 Automatic Power Off	•	•	•	•	
and	来电自启 Auto-start	•	•	•	•	•
Convenience	低压冲洗 Low Pressure Flushing		•	•	•	•
	脚触翻盖 Foot-touch flipping for Cover		•	•	_	_
	脚触翻圈 Foot-touch flipping for Seat	•	•	•	_	_
	脚触冲水 Foot-touch Flushing	•	•	•	_	_
	前置过滤 Pre-filter	•	•	•	•	•
	空气隔离 Air Isolation	•	•	•	•	•
	喷枪紫外线杀菌 Nozzle UV Sterilization	•	•	•	•	•
安全环保类	紫外线杀菌水 Water UV Sterilization	•	•	•	•	•
Safety and	防止逆流 Anti Counterflow	•	•	•	•	•
Environmental	易洁釉面 Easy Clean Glaze	•	•	•	•	•
Protection	抗菌喷枪 Antibacterial Nozzle	•	•	•	•	•
	抗菌座圈 Antibacterial Seat	•	•	•	•	•
	安全保护 Safety Protection		•			

### 产品整体图和配件清单 Product Overview and Parts List



### 物品清单 List of Articles



- ※请确认包装内物品是否完整,如有缺失,请及时与我们的客户中心 取得联系。
- ※以上物品图片仅供参考,以实物为准。

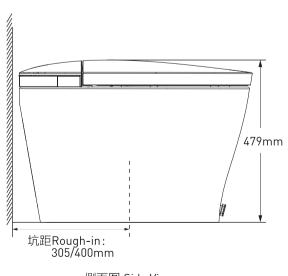
- \*Image is for reference only, style varies by model.

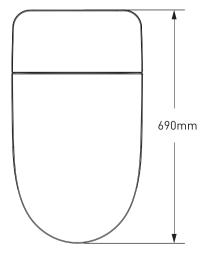
### 产品尺寸 Rough-in Dimension

本公司保留随时变更图中标示尺寸的权利,无需另行通知。

The company reserves the right to change the dimensions on the drawing without prior notice.







侧面图 Side View 正视图 Front view

俯视图 Top View

### 产品安装 Product Installation

#### 一.安装前注意事项

以下注意事项均与安全密切相关,根据不同情况可能造成重大 后果、请您务必遵守。



警告:如果无视警告而误操作时,有可能造成人员伤亡。



注意:如果无视注意而误操作时, 有可能造成人身伤害 或财产损失。

#### Precautions Before Installation

The following precautions are related to safety and may cause major consequences according to different situations. Please be sure to observe them.



Warning: If you ignore this warning and misuse it, it may cause casualties.



Notice: If you ignore this mark and misuse it, it may cause personal injury or property damage.

使用的电源插座请在规定的范围内(交流220V ± 10%,最大电流10A以上),使用超过插座规定时,会引起插 座发热并引起火灾。

Please use the power socket within the specified range (AC 220V±10%,maximum current 10A or more). If it exceeds the specified socket, it will cause the socket to heat up and cause a fire.



请确认是否进行了接地处理。(未接地的产品发生故障或漏电时可能会导致触电)

Please confirm whether the grounding treatment has been performed. (Failure or leakage of ungrounded products may cause electric shock)

危险!存在触电危险,在操作前应切断电源。

Danger! There is a risk of electric shock. Cut off the power before operation.

谨慎!产品安装前,请关闭水源的总角阀,以免漏水导致财物损失。

Be careful! Before installing the product, please close the main of the water source to avoid water leakage and property loss.

谨慎!存在有害气体的危险。如果坐便器不能立即安装,可在地面排污口上临时遮盖一块旧布。

Be careful!! There is a danger of harmful gases. If the toilet can not be installed immediately, a piece of old cloth can be temporarily covered on the ground drain.

遵守所有的本地管道安装和电气规程,电源和水管应采用墙式安装方式。

Observe all local plumbing and electrical regulations. Power and water pipes should be wall-mounted.



安装在浴室内的插座位置距离浴缸或淋浴喷头至少应为1.0米,但在任何情况下均不得小于0.5米。

The location of the socket installed in the bathroom should be at least 1.0m away from the bathtub or shower head, but should be more than 0.5m.

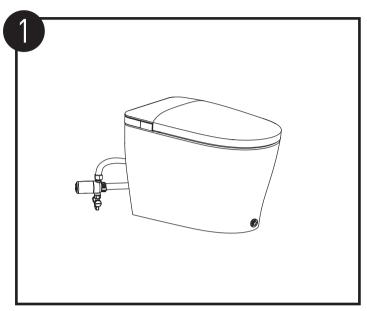
仔细检查坐便器有无损坏。

Check carefully whether the toilet is damaged.

产品上盖内侧有一张主控板示意围。

There is a schematic diagram of the main control board inside the top cover of the product.

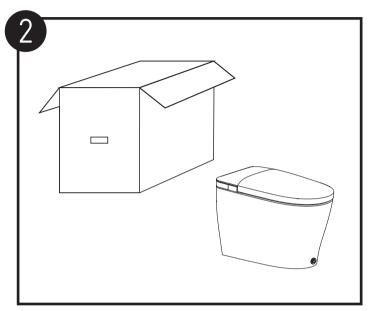
### 二.安装步骤 Installation Steps



水压的确认

最低动态工作水压为0.08MPa,另外最高静态水压为0.75MPa。 Confirmation of water pressure

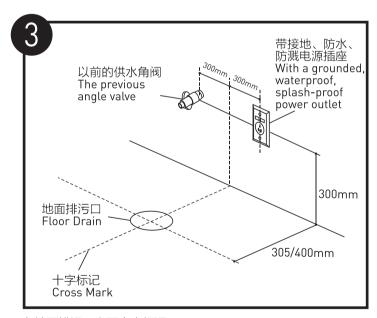
The minimum dynamic operating water pressure is 0.08MPa, and the maximum static water pressure is 0.75MPa.



将包装箱向上提取

依据下图,将相关配件放置在一边备用,再将包装箱向上提取。 Extract the packing box upwards.

Based on the following drawing, place the relevant accessories aside for backup, and then extract the packing box upwards.



在地面排污口上画十字标记

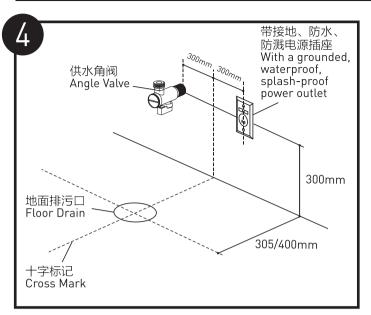
将地面清洁干净,同时将水分擦干。

※地面的清洁度及干燥度会影响后续产品固定的牢固度。

Draw a cross mark on the floor drain.

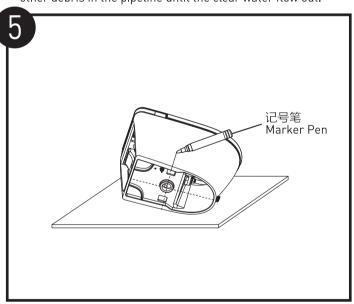
Clean the floor and wipe out the water at the same time.

\*The cleanliness and dryness of the floor will affect the firmness of the subsequent product fixing.

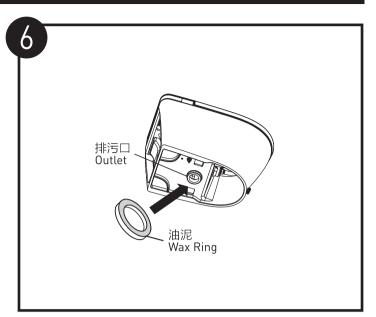


拆卸以前的供水角阀,安装上所配置的供水角阀。

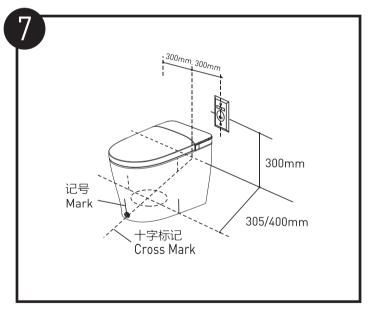
- ※在拆卸之前要先关闭总角阀。
- ※在更换角阀前,请先排净管道中的泥沙等杂物,直至清水流出。 Remove the previous water supply angle valve and install the configured water supply angle valve.
- \*Close the total angle valve before disassembly.
- Before replacing the angle valve, please drain off the sand and other debris in the pipeline until the clear water flow out.



- 1.将坐便器侧翻,放置在预先准备的泡沫上。
- 2.目测,在陶瓷排污口中心点所对应的陶瓷侧面上画一条垂直 陶瓷底平面的线,另一侧面同上,同时在陶瓷前部中间点画一条 垂直地面的线。
- 1.Gently flip the toilet ,Place it on the pre-prepared foam board.
- 2.Take the sewage outlet of ceramic body as the center point, make a mark on the side of the toilet bowl,it perpendicular to the bottom plane of the toilet bowl,the other side same as above.At the same time make a mark in the middle of the front of the toilet bowl,it perpendicular to the ground.



将油泥安装在陶瓷底部排污口上,注意连接紧密。 Install the Wax ring on the drain outlet at the bottom of the ceramic, paying attention to the tight connection.

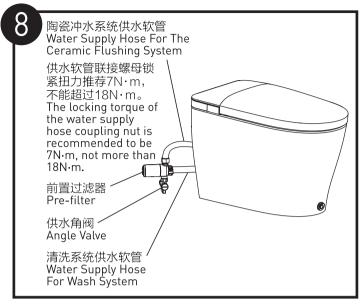


抬起坐便器,将陶瓷体上的记号对准地面十字标记,将坐便器慢慢 放到地面上调整使两者标记重合。将坐便器向下按压,使油泥充分 接触地面,与地面连接紧密。

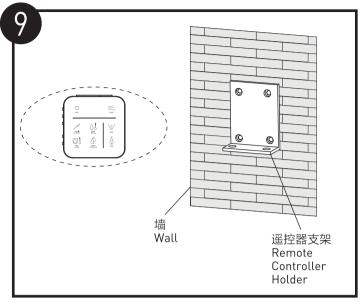
※在标记重合后切勿移动或左右摇晃坐便器,否则油泥产生的密 封可能遭到破坏,从而导致漏水。

Lift the toilet, align the mark on the toilet bowl with the cross mark on the ground, and place the toilet slowly adjust to the ground so that the two marks coincide. Press the toilet down to make the wax ring full contact with the ground and make a tight connection with the ground.

\*\*Do not move toilet or shake it from side to side after the marks coincide, otherwise the seal caused by the wax ring may be damaged, leading to water leakage.



- 1.安装前置过滤器(自来水进水口)到供水角阀, 然后用扳手加固拧紧。
- 2.安装陶瓷冲水系统供水软管到前置过滤器(自来水出水口),然后用 扳手轻轻拧紧。
- 3.用手将清洗系统供水软管用力插入到前置过滤器(过滤水出水口), 用手将卡圈卡住此连接处。
- ※用手用力按压卡圈,卡圈自动卡死,将锁盖盖上。
- 4.安装完成。
- 5.当发现清洗强度减弱时,请及时更换滤芯: 先关闭供水角阀,再将旧滤芯逆时针旋出丢弃到垃圾桶,更换新的滤芯并顺时针旋入拧紧到位。
- ※滤芯可以单独购买。
- 1.Install the pre-filter (tap water inlet) to the angle valve for water supply, and tighten it with a wrench.
- 2.Install the water supply hose for the ceramic flushing system to the pre-filter (tap water outlet), and tighten it gently with a wrench.
- 3.Use a hand to insert the water supply hose of the cleaning system into the pre-filter (at the filtered water outlet) with great force and press the retainer ring to seize the connection.
- % Press the retainer ring with great force. The retainer ring will seize the connection automatically. Lay down the lock cover.
- 4. Complete the installation.
- 5. When the wash strength is found to be weakened, please replace the filter element in time. First, close the angle valve for water supply, then unscrew the old filter element counterclockwise and discard it into the trash. Replace with the new filter element and screw it clockwise and tighten it into place.
- %The filter element can be purchased separately.



#### 安装谣控器

- 1.根据遥控器支架螺钉孔的位置,用直径6mm的钻头在墙上钻 两个深度大于45mm的孔。
- 2.取出遥控器支架上的橡胶塞。
- 3.将遥控器支架放置在固定孔上。
- 4.锁上螺钉。
- 5.塞上橡胶塞。
- 6.支架安装完成。
- 7.把遥控器放置在遥控器支架上。

#### 具体步骤依据下图。

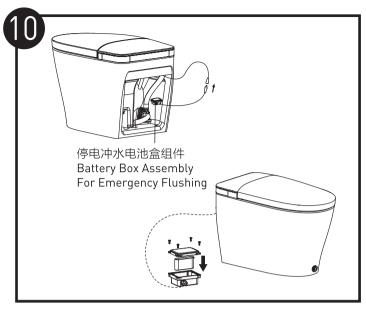
- ※如果安装墙面是特定材料(比如木板、密制板等)时,请使用合适的固定方法。
- ※遥控器安装的位置应该是不易被水淋到的地方。
- ※选择一个合适地方安装遥控器支架,这个地方应该是当你坐在智能坐便器上时很容易用手操作到遥控器的。
- ※确认产品周围没有障碍物。

#### Install the remote controller

- 1. According to the location of the screw holes of the remote controller holder, drill two holes with a 6mm-diameter drill bit on the wall with a depth greater than 45mm.
- 2. Remove the rubber plug on the remote controller holder.
- 3. Place the remote controller holder onto the fixing hole.
- 4. Lock the screws.
- 5. Plug the rubber plug.
- 6. Complete the holder installation.
- 7. Place the remote controller on the remote controller holder.

The specific steps are shown in the drawings.

- If the wall for installation is of a specific material (such as wood panel, MDF), please use a suitable fixing method.
- \*The remote controller should be installed in a place that is not easily exposed to water.
- %Select a suitable place to install the remote controller
  holder, where should be easy to operate the remote
  controller by hand when you are sitting on the smart toilet.
- Make sure there are no obstructions around the product.



#### 停电冲水电池的安装

- 1.将连接线从图示处取出。
- 2.将防水DC电源插头连接好,并拧紧防水帽。
- 3.如图所示将电池盒放置合适的位置。
- ※电池、连接线有正负极之分,请勿强行插入,否则会导致产品 损坏。如有疑问请致电客服电话或当地经销商。

#### 停电冲水电池的更换

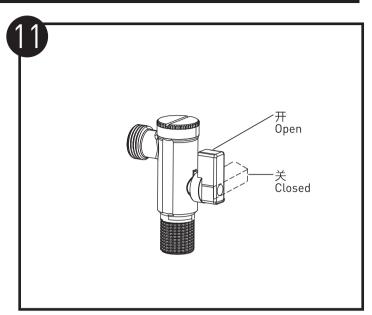
- 1.联系售后客服购买新电池。
- 2.松开电池盖固定螺丝,取下旧电池并交给专业机构回收处理。
- 3.参照电池的安装图片,将电池安装到合适位置。
- ※电池应放在儿童拿不到的地方。请确认电池正负极。请勿将电池充电、拆开、火烧,与旧电池或不同种类的电池混用,以免造成漏液或爆炸。
- ※电池盒具有防潮功能。请保证固定螺丝拧到位,达到良好的密封效果。

#### Installation of emergency flushing battery

- 1. Remove the connecting cables from the position where indicated.
- 2. Connect the waterproof DC power plug and tighten the waterproof cap.
- 3. Place the battery box in a suitable position as shown.
- \*The battery and connecting cables both have positive and negative electrodes. Please do not forcibly insert, otherwise, it will lead to product damage. For any questions, please call the customer service center or your local dealer.

#### Replacement of emergency flushing battery

- 1.Contact after-sales customer service center to buy new batteries.
- 2.Loosen the battery cover set screws, remove the used battery and give it to the specialized organization for recycling.
- 3.Install the battery to the right position referring to the battery installation drawing.
- \*\*The battery should be placed out of the reach of children. Please confirm the positive and negative electrodes. Please do not charge, disassemble, fire the battery, or mix with used batteries or different kinds of batteries to avoid liquid leakage or explosion.
- \*\*The battery case has a moisture-proof function, please make sure the set screws are screwed in place to achieve a good sealing effect.

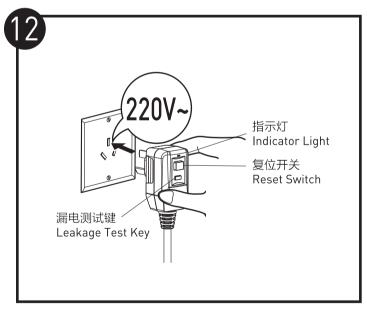


#### 确认诵水

- 1.将供水角阀打开到最大。
- 2.确认各连接部位没有漏水。
- ※如漏水,请将螺母类重新拧紧,进行再次安装。

#### Confirm the water

- 1. Open the water supply Angle valve to maximum.
- 2. Make sure there is no leakage at the link.
- %If the water leaks, please retighten the nut class for re-installation.



#### 连接电源

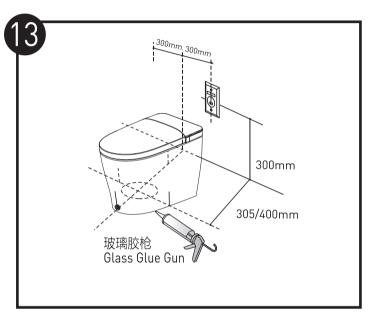
- 1.连接地线。
- 2.电源插头插入AC 220V的插座内。
- 3.确认是否接通电源。

#### Connect the power supply

- 1.Connect the ground wire.
- 2. Plug the power plug into the socket of AC 220V.
- 3. Make sure the power is switched on.

# MOEN®

- 1.确认插头指示灯是否亮起,如指示灯变暗,请试按复位开关。
- 2.产品指示灯点亮,确认智能坐便器处于开机状态。
- 3.在开机状态下,长按" $\gtrsim$ "按键3秒进入待机模式。
- 1.Confirm whether the plug indicator light is lit-up. If the indicator light turns dark, please try to press the reset switch.
- 2.A lit-up product indicator light will confirm that the smart toilet is powered-on.
- 3.After powering on, press and hold the "  $\gtrsim$ " button for 3 seconds to enter the standby mode.



#### 固定产品

- 1.在产品功能都测试完毕后,对地面不平部分填入填充物,使陶瓷不再摇晃。
- 2.清洗陶瓷与地面接触部分,保持接触部分干燥。
- 3.使用玻璃胶枪沿着陶瓷底部打上玻璃胶。
- ※打上玻璃胶后,请于48小时后再使用。
- ※在产品调整时注意请小幅度轻轻调整,切不可调整幅度过大。

#### Fixed product

- 1. After the product functions are tested, fill the uneven part of the ground with filler to make the ceramic stable.
- Clean the contact part of the ceramic and the ground.keeping the contact part dry.
- 3. Use a glass glue gun to apply glass glue along the bottom of the ceramic.
- \*After applying the glass glue, please after 48 hours then use it.
- \*When adjusting the product, please make small adjustments gently, and do not make adjustments too large.



试运行(测试遥控器上各按键及本体侧面按键功能是否正常)

- ●产品的各个功能是否正常? 臀洗和妇洗(包括水压调节、喷嘴位置调节)、烘干、水温和座温的调节、喷嘴清洗是否正常? 以上一系列的动作均应检查。
- ●测试臀洗过程的操作 请用手贴住座圈感应区域,按下产品侧面的臀洗键或遥控器上的 臀洗键,用手罩住清洗器的前端挡住清洗水流,以免水喷到身体 或衣物上。

Test run (test whether the functions of the buttons on the remote controller and the button on the side of the body are normal)

- •Is each function of the product normal?

  Are the rear wash and front wash (including water pressure adjustment, nozzle position adjustment), drying, water temperature and seat temperature adjustment, and nozzle wash normal?

  All the above series of actions should be checked.
- Operation to test rear wash process
   Please use your hand to hold the seat sensor area, turn the knob forward or press the Rear Wash button on the remote controller, and use your hand to cover the front of the washer to block the flow of wash water to avoid spraying water on your body or clothing.

### 使用说明 Use Instructions

### 一.安全注意事项

#### 使用前请详细阅读

感谢您购买本公司的产品,为了您更好的享用本产品,请详 细阅读本说明书后正确使用,阅读完毕后请妥善保管。 此处列出的注意事项是与安全相关的重要内容,根据不同情 况可能造成重大后果,所以请您务必遵守。

### **Safety Precaution**

#### Read all instructions before use

Thanks for purchasing our products. In order to make a better use of the product, please read this manual carefully and install the product correctly. Keep this manual properly for future reference.

The below precautions are important for safe use, and would cause serious consequence under different circumstance. Be sure to follow them.

### 用语及记号说明 Terms and Symbols

	- (表示如果无视此标志而误操作时,有可能造成人员伤亡。) Ignorance would result in body injury or death.
注意———Cautions	- (表示如果无视此标志而误操作时,有可能造成人身伤害或财产损失。) Ignorance would result in body injury or property loss.
<u> </u>	- (注意!与上述的"警告"、"注意"并用,请您务必严格遵守。) Attention!Used under the above "Warning"or"Cautions"column,be sure to comply.
$\bigcirc$ —	- (禁止这样做!) Prohibited Action!
	- (请勿私自拆卸!) Do not dismantle!
	- (请避免安装在潮湿及已浸到水的浴室内使用!) Keep away from direct water splashing or in damp environment!
	- (请不要用手触摸所指示的位置!) Do not touch!
	- (请不要用湿手触摸所指示的位置!) Do not touch with wet hands!
<b>®</b> —	- (请远离火源!) Keep away from fire!
<u>•</u> —	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
<u> </u>	· - (请拔出电源插头!) Unplug the product!
<u> </u>	- (保护接地!) Confirm the grounding!



# 警告Warning

本产品必须可靠接地。

- ※否则可能会因故障或短路而导致触电。
- ※当不确定时,请联系电器安装公司。

The product should be electrically grounded appropriately.

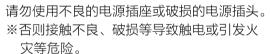
- Not doing so may cause electric shock due to malfunction or short circuit.
- Contact local power supplier, if the power supply is not installed properly.

请勿用湿手触摸或插拔电源插头。

※否则有触电的危险。

Do not touch or plug the power plug with wet hands.

X Otherwise electric shock may occur.





Do not connect a broken power cord into the power supply. And avoid loose connection.

\*\*Loose connection or broken cord would cause electric shock
or fire hazard.

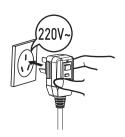


使用的电源插座请在规定的范围内 (交流220V±10%,最大电流10A以上)。 ※否则容易引发火灾、触电。



The used of power supply should be within the specified scope (AC  $220V\pm10\%$ , rated current 10A or above).

\*Use of the power supply other than the above scope would cause electric shock or fire hazard.



请勿将点燃的香烟及其他燃烧物投入坐便器内。 ※否则容易发生火灾。



Do not throw the lit cigarettes or other burning things into the toilet.

X Otherwise fire hazard may occur.

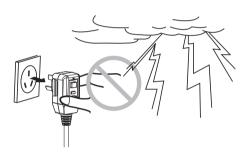
请勿在雷电天气下使用(在附近发生雷电时,请拔下电源插头)。



※否则可能会引发事故或发生故障。

Do not use during the thunderstorms (When there has thunderstorms nearby, please unplug the toilet)

X Otherwise accidents or toilet malfunction may occur.



座圈与盖板发生损坏时,为了避免危险请您务 必拔掉电源插头、关闭水源,并请联系当地经 销商进行更换。



※否则容易发生触电、火灾的危险。

When the lid or seat plate damaged,unplug the toilet,close the water shutoff valve,and contact the local AD to replace.

\*Otherwise electric shock or fire hazard may occur.

请定期将电源插头拔下,用干布擦拭电源插头 上的灰尘。



※否则当绝缘不良时,会引发火灾。

Unplug the power plug regularly, wipe away the dust with a plece of dry cloth.

Negligence in dust clean would cause short cut which leads fire hazard.

身体、感知、智力能力缺陷或经验和常识缺乏的人(包括儿童),请在有人陪同下使用。 ※否则长时间使用,有可能造成低温灼伤。



A close supervision is required for children, elderly, patients, retarded and disabled people to use this toilet.

XLong using may cause low temperature burn.

请勿把电源线随意拉拽、破损、强行弯曲和 扭曲、拉伸、卷曲、打捆、承重、过度夹挤。 ※否则电源线破损会导致触电或火灾。

Do not pull,damage,bend by force,twist,tense,curl,knot,crimp the cord.

\*Doing so would cause the broken of the cord, which would leads electric shock or fire hazard.

儿童不应玩耍本产品。

※否则可能造成人身伤害。



※ Doing so may cause the children get injured.



如果电源线损坏,为了避免危险,必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员 更换。

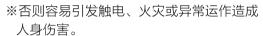


※否则容易引起触电、火灾。

Contact the manufacturer, customer service, or other qualified repairing center to replace the broken cord.

\*Otherwise electric shock or fire hazard may occur.

非本公司售后维修人员或指定专业维修人员, 严禁拆卸、修理、改装本产品。





It is prohibited to dismantle, repair or retrofit the product except our customer service or authorized maintainer.

Otherwise the electric shock, fire hazard, toilet malfunction or body injury would happened.

清洁保养塑料部分时,请勿使用不适合的清洁剂 (如浓硫酸、浓硫酸、冰醋酸、四氯化碳、氯仿、 丙酮、丁酮、苯、甲苯、苯酚、甲酚、二甲基替 甲酰胺、甲醚、大豆油、醋酸盐、40%硝酸、浓盐酸、 95%酒精、汽油、煤油、刹车油等)。

※否则可能导致塑料部分开裂会造成人身伤害、触电或引发火灾。

Do not use unsuitable cleaners for cleaning and maintaining plastic parts(such as concentrated sulfuric acid,concentrated nitric acid,glacial acetic acid,carbon tetrachloride,chloroform, acetone,butanone,benzene,toluene,phenol,cresol, dimethylformamide,methyl ether,soybean oil,acetate,40% nitric acid,concentrated hydrochloric acid,95% alcohol,gasoline, kerosene,brake oil,etc.).

 Otherwise, it is easy to cause personal injury, electric shock or fire caused by plastics cracking.





※否则有可能引发膀胱炎、皮炎及因机械内部 腐蚀会引起触电、火灾。

Do not use industrial water or polluted water sources.

 Otherwise, it may cause cystitis, dermatitis and electric shock and fire due to internal corrosion of machinery.

请不要用力向后依靠、站立在盖板上,或粗暴 开闭盖板、座圈,以免造成损坏。



※否则容易发生破损、造成人身伤害。

Please don't lean back forcibly, stand on the flip, or roughly open and close the flip, seat in order to avoid damage. Otherwise, it is easy to cause damage and cause personal injury.



请勿向坐便器或遥控器内部加水或清洁剂。 请勿用水或清洁剂弄湿坐便器及电源插头。 ※否则可能会有触电和发生火灾的危险。

Do not add water or detergent to the toilet bowl or remote controller. Do not wet the toilet bowl or power plug with water or detergent.

X Otherwise, it is easy to cause electric shock or fire.

请勿将手或其他东西塞入暖风出口,在产品使用 时请勿覆盖暖风出口。

※否则容易引起触电、火灾或异常运行造成人身 伤害。

Do not put your hands or other things into the heater outlet. Do not cover the heater outlet when using the product.

Otherwise, it is easy to cause electric shock, fire or personal injury caused by abnormal operation.

请避免安装在潮湿及易浸到水的浴室内使用。 请勿将水喷淋到本产品上面或用水冲洗,以 防内部进水,造成损失。

※否则容易引发触电、火灾。

Please do not install it in the wet environment or in the bathroom with water.Do not spray water on the product or flush it with water so as to prevent water and losses.

X Otherwise, it is easy to cause electric shock or fire.

请勿将小便射进暖风出口位置。 ※否则会有触电的危险。

Do not urinate into the heater outlet

\*Otherwise, it is easy to cause electric shock.





请按以下方法正确使用遥控器。

- ●由于电池能量耗尽会影响信号的接收,请及时 充电。
- ●充电时请选用输出不能超过500mA电流的适配器。
- ●严禁将遥控器在高温下使用或放置,如火、加热器 (附近)等,否则可能会引起电池过热、起火或功能 失效、寿命减短。
- ●如果遥控器发出异味、发热、变形或使用、贮存、充电过程中出现任何异常,立即停止充电或停止使用,将其安全隔离并移交给原厂维修或更换(超过保修期直接报废处理)。

Please use the remote controller correctly as follows.

- •As the battery energy depletion will affect the signal reception, please charge it in time.
- •When charging, please use an adapter with an output of no more than 500mA.
- It is strictly forbidden to use or place the remote controller under high temperatures, such as fire, heater (nearby), etc. Otherwise, it may cause battery overheating, fire, function failure or life reduction.
- •If odor, heat, deformation or any abnormality occurs with the remote controller during use, storage or charging, immediately stop charging or stop using it, isolate it safely and hand it over to the original factory for repair or replacement (dispose of it by scrapping it directly upon expiry of the warranty period).

- •严禁将遥控器浸入水中。
- ●严禁敲击、抛掷、踩踏、坠落、拆解、冲击遥 控器。
- •严禁在强静电和强磁场的地方使用遥控器。
- ●内置强磁场铁,体内装有心脏起搏器等辅助医疗 设备的人群请勿近身使用。
- It is strictly forbidden to immerse the remote controller in water.
- It is strictly forbidden to knock, throw, step on, drop, disassemble or impact the remote controller.
- It is strictly forbidden to use the remote controller in places with strong static electricity or strong magnetic fields.
- •The remote controller has a built-in strong magnetic iron; do not use it close to people who have pacemakers and other auxiliary medical devices in their bodies.





# 注意CAUTIONS

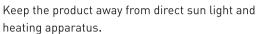
请勿长时间使用座温的"高"、"中"档。 ※否则长时间使用会有烫伤的危险。



Do not use seat temperature, "high" "medium" gear for a long term.

X Otherwise, it may have a risk of scald for long-term use.

请避免阳光直射或将取暖器靠近本产品。 ※否则可能造成产品变色。



Otherwise, it may cause discoloration of the product.



拆卸过滤器时,请务必关闭供水角阀。 另外安装过滤器时,请用力拧紧。 ※否则容易引起漏水。



Make sure to close water supply angle valve for the disassembly of the filter. Please tighten the filter for the installation.

XOtherwise, it is easy to cause water leakage.

为避免由热断路器的误复位产生危险,请勿通过 外部开关装置供电,例如定时器或者连接到由通 用部件定时进行通、断的电路。



Do not provide power supply through external switching device in order to avoid the danger caused by the false reset of thermal circuit breaker, such as the timing device, on and off circuit for timing connected to common components.

请使用本机附带的新软管组件,旧组件不能重复 利用。如果随机配有其他的连接水源的器具,请 一并更换。



水。

※否则容易引起漏水导致财产损失。

Please use the new hose assemblies attached to this machine and the old assemblies cannot be reused. Please replace the appliances connected to water sources at random with the machine.

Otherwise, it is easy to cause property loss due to water leakage.

出差或外出旅游等长时间不使用时,请您务必拔掉电源插头、关闭水源,并将产品内部积水排净。 ※否则冻结内部积水引起的破损会导致火灾、漏



Please pull out the power plug, close the water sources and empty the water in the product for long-term business or trip.

\*Otherwise,damage caused by internal water freezing will lead to fire and water leakage.

当突然停电时,请拔掉电源插头,关闭角阀,防止漏水。



※否则容易引起漏水导致财产损失。

Please pull out the power plug and close the angle valve in power failure to prevent water leakage.

Otherwise, it is easy to cause property loss due to water leakage.

在寒冷的冬季,当产品在经过长途运输或长时间 存放时,产品内剩下的积水可能会发生冻结现象。 为预防冻结造成损失,请采取防冻措施。



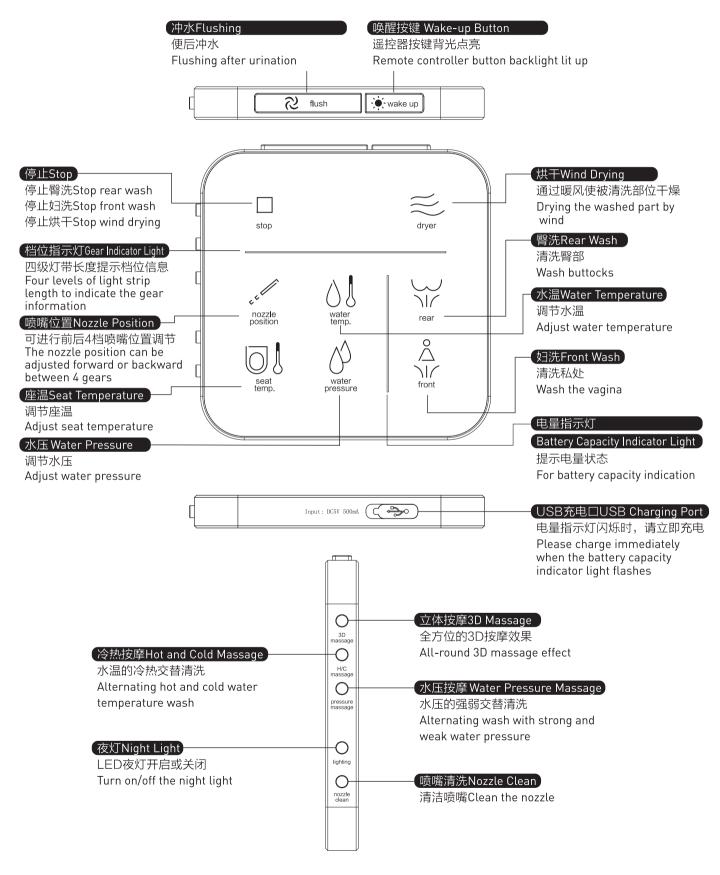
※否则冻结内部积水引起的破损会导致火灾、漏水

The remaining water in the product may freeze for long term transport or storage in cold winter. Please take anti-freezing measures to prevent damage caused by freezing.

\*Otherwise, damage caused by internal water freezing will lead to fire and water leakage.

# MOEN®

### 二.遥控器的使用说明 Remote Control Use Instructions



#### 遥控器对码

如果用户装有两台或以上同品牌智能坐便器,使用遥控器时可能会有相互影响的现象,此时使用遥控器对码功能,保证遥控器和产品的唯一性。执行对码操作时,必须将附近其他智能坐便器的电源插头拔掉。

- 1.拔下产品插头,长按唤醒按键3s直至档位指示灯闪烁后松开。 2.将遥控器靠近产品后插上插头。
- 3.档位灯停止闪烁后常亮。
- 4.此时对码成功。

### 三. 功能使用说明 Basic Use Function

#### 座温(座圈加热/座温调节)Seat Temperature

#### (seat heating/seat temperature adjustment)

按下"座温"按键进行座温调节。

第一次按动按键时,显示当前温度档位。再次按动按键,则为切换温度档位,即可设定为适宜的温度。 Press the "Seat Temperature" button to adjust the

Press the "Seat Temperature" button to adjust the seat temperature.

When the button is pressed for the first time, the current temperature gear is displayed. When the button is pressed again, the temperature gear can be switched and be set to the appropriate temperature.

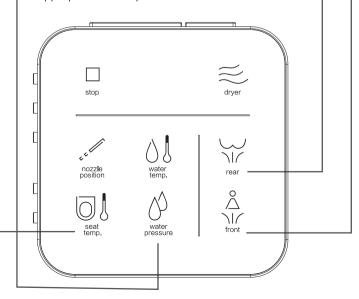
#### 水压Water Pressure

按下"水压"按键进行清洗水压调节。

第一次按动按键时,显示当前水压档位。再次按动 按键,则为切换水压档位,即可设定为适宜的水压。

Press the "Water Pressure" button to adjust the water pressure for wash.

When the button is pressed for the first time, the current water pressure gear is displayed. When the button is pressed again, the water pressure gear can be switched and be set to the appropriate water pressure.



#### Remote Control Code

If you have more than two items of the same brand smart toilet, there maybe interaction while using remote control. In this condition, use the remote control code matching function to match the remote control and the toilet. During match operation, you must unplug the power of other smart toilets nearby.

- 1. Unplug the product plug, press and hold the Stop button until the gear light flashes.
- 2. Place the remote controller close to the product and plug it in.
- 3. The gear light stops flashing and then lights up normally.
- 4. At this time, the code pairing is successful.

#### 臀洗Rear Wash

按下"臀洗"按键。清洗水流从喷嘴的前端喷出,以往复清洗的 方式清洗臀部。再次按下"臀洗"按键,喷枪停止往复运动,以 固定位置清洗臀部。

※在臀洗时,连续按遥控器上的"臀洗"按键5下,实现开启/关闭宽幅清洗功能。

Press the "Rear Wash" button.

The wash water is sprayed from the front of the nozzle to wash the buttocks in a moving manner. Press the "Rear Wash" button again, the nozzle stops moving and washes the buttocks in a fixed position.

\*Press the "Rear Wash" button on the remote controller 5 times in succession to turn on/off the wide range wash function during the rear wash.

#### 妇洗Front Wash

按下"妇洗"按键。清洗水流从喷嘴的前端喷出,以往复清洗的方式清洗女性私密处。再次按下"妇洗"按键,喷枪停止往复运动,以固定位置清洗女性私密处。

※在妇洗时,连续按遥控器上的"妇洗"按键5下,实现开启/关闭宽幅清洗功能。

Press the "Front Wash" button.

The wash water is sprayed from the front of the nozzle to wash the lady parts in a moving manner. Press the "Front Wash" button again, the nozzle stops moving and washes the lady parts in a fixed position.

\*\*Press the "Front Wash" button on the remote controller 5 times in succession to turn on/off the wide range wash function during the front wash.

#### 注意:

- ●水压低时,清洗强度弱,有时喷嘴不出水。此时,请提高清洗强度。
- ●请靠里坐在座圈上,这样飞溅水量将减少。

#### Note:

- •When the water pressure is low, the wash strength is weak, and sometimes the nozzle does not spray water. In this case, please increase the wash strength.
- Please sit towards the inner side of the seat so that the splashing water will be reduced.

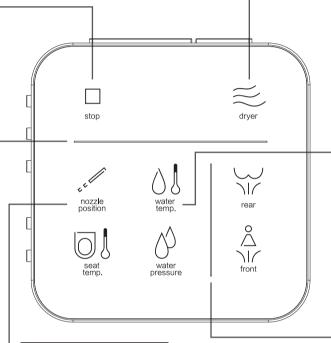
#### 停止Stop

按下" " 按键。停止臀洗、妇洗、烘干、喷枪紫外线杀菌功能功能。

※臀洗和妇洗,具有4分钟后自动停止功能。

Press the " utton to stop the rear wash, front wash, drying, and nozzle UV sterilization functions.

\*\*The rear wash and front wash can be stopped automatically after 4 minutes.



#### 喷嘴位置Nozzle Position

按下"喷嘴位置"按键。 可进行前后4档喷嘴位置调节。

Press the "Nozzle Position" button. The nozzle position can be adjusted forward

or backward between 4 gears.

#### 烘干(暖风烘干/快速烘干) Drying

#### (wind drying/flash drying)

按下"烘干"按键,对清洗过的部位烘干。 按下"烘干"按键执行烘干功能。

- ●功能运行时,短按"烘干"按键进行风温调节。
- ●功能运行时,长按"烘干"按键进行风速调节。 ※烘干具有4分钟后自动停止功能。

Press the "Drying" button to dry the cleaned parts. Press the "Drying" button to perform the drying function.

When the function is active, short press the "Drying" button to adjust the wind temperature.

When the function is active, press and hold the "Drying" button to adjust the wind speed temperature.

\*The drying can be stopped automatically after 4 minutes.

#### 水温Water Temperature

按下"水温"按键进行清洗水温调节。

第一次按动按键时,显示当前温度档位。再次按动 按键,则为切换温度档位,即可设定为适宜的温度。

Press the "Water Temperature" button to adjust the water temperature for wash.

When the button is pressed for the first time, the current temperature gear is displayed. When the button is pressed again, the temperature gear can be switched and be set to the appropriate temperature.

#### 电量指示灯 Battery Capacity Indicator Light

提示遥控器电量。

低电量时,此区域指示灯闪烁;

充电时,此区域指示灯闪烁;

充满电时, 此区域指示灯常亮。

It is used to indicate the battery capacity of the remote controller.

The indicator light in this area flashes when the battery capacity is low:

The indicator light in this area flashes when the battery is charging;

The indicator light in this area is normally on when the battery is fully charged.

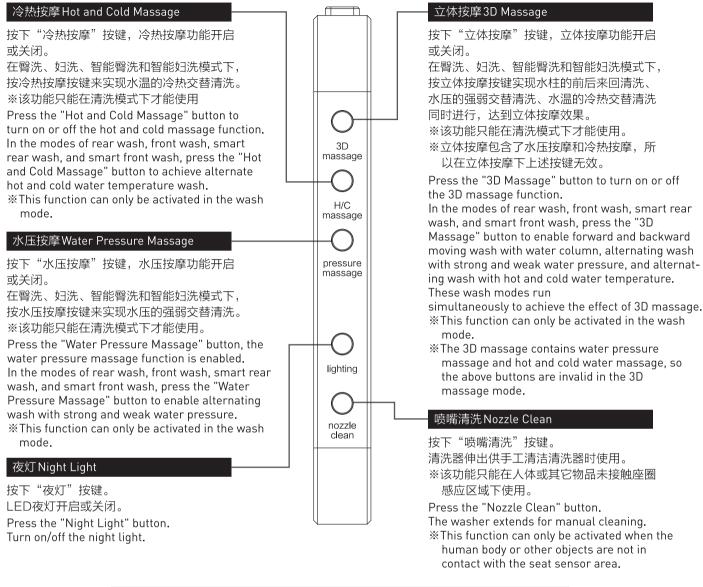
		灯带状态 Light Strip Status	座温 Seat Temperature	水温 Water Temperature	风温 Wind Temperature	喷嘴位置 Nozzle Position	水压 Water Pressure
		亮1节灯 One Light On	关档 OFF	关档 OFF	关档 OFF	1档 Gear 1	1档 Gear 1
-	指示灯带 Indicator	亮2节灯 Two Light On	34℃	34℃	35℃	2档 Gear 2	2档 Gear 2
	I	亮3节灯 Three Light On	37℃	37℃	45℃	3档 Gear 3	3档 Gear 3
		亮4节灯 Four Light On	39℃	39℃	55℃	4档 Gear 4	4档 Gear 4

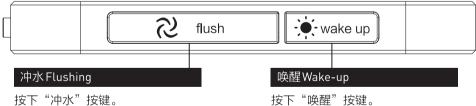
<sup>※</sup>以上温度仅为参考值。

<sup>※</sup>指示灯默认指示当前座圈温度的状态,当激活其它功能按键时,显示当前激活功能的档位状态,功能 操作完毕,恢复到默认指示座圈温度。

<sup>%</sup>The above temperature values are only for reference.

<sup>\*</sup>The indicator light shows the status of the current seat temperature by default. When other functional buttons are activated, it shows the gear status of the currently activated function. When the functional operation is completed, it resumes the default display of the seat temperature.





遥控器按键背光点亮

Press the "Wake-up" button.

按下"冲水"按键。 进行遥控冲水一次。 Press the "Flushing" button.

Press the Flushing button.

Remote control flushing is performed once.

### ♠ 警告 WARNING

对于儿童、老人、病人、皮肤不良或感觉迟钝者、无法自行调节 温度者、饮酒过度等人群。

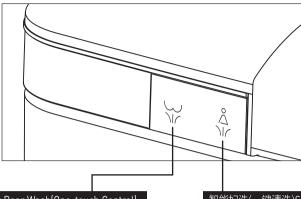
- ●在使用本产品时,坐好后须将座圈上的温度设在"低"档或"关"档,并请陪伴者观察情况再使用。
- ●使用暖风烘干时,请陪伴者将风温设在「低」档上。

注意:请勿长时间使用,否则有可能造成低温烫伤。

**Note**: For some special groups, such as children, the elder, patients, people with poor skin or dull senses, those who cannot adjust the temperature themselves, and heavy drinkers,

- when using the product, they should sit well and set the temperature of the seat to the "LOW" or "OFF" gear, and ask the companion to observe the situation before use.
- •when using the wind drying function, they should ask the companion to set the wind temperature to the "LOW" gear.
- \*\*Do not use for a long time, otherwise, it may cause low-temperature burns.

The remote controller button backlight will light up.



#### 智能臀洗(一键清洗)Smart Rear Wash(One-touch Control)

开机时,着座且无清洗、烘干状态下。 短按"""按键发送智能臀洗命令。

进入智能臀洗状态,清洗默认为往复清洗开启状态, 整个功能运行周期为: 臀洗1.5分钟+暖风烘干4分 钟+暖风烘干时冲水一次。

智能臀洗处于清洗状态时,再次短按" 💥 "按键, 快进至暖风烘干并伴随一次冲水。

In powering on, seating without washing or drying. Short press the " with " button to send the smart rear wash command.

Smart rear wash is activated, and the moving wash mode is enabled by default. The entire functional operating cycle is: rear wash for 1.5 minutes + wind drying for 4 minutes + flush once during wind drying. When the smart rear wash is running, press the " " button again to fast forward to the wind drying, accompanying with once flushing.



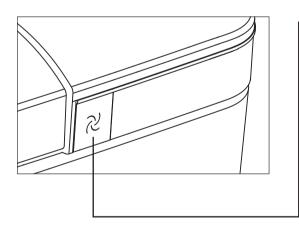
开机时,着座且无清洗、烘干状态下。 短按" 💍 "按键发送智能妇洗命令。

进入智能妇洗状态,清洗默认为往复清洗开启状态, 整个功能运行周期为: 妇洗1.5分钟+暖风烘干4分 钟+暖风烘干时冲水一次。

智能妇洗处于清洗状态时,再次短按" 💍"按键, 快进至暖风烘干并伴随一次冲水。

In powering on, seating without washing or drying. Short press the "  $\overset{\circ}{\triangle}$  " button to send the smart front wash command.

Smart front wash is activated, and the moving wash mode is enabled by default. The entire functional operating cycle is: front wash for 1.5 minutes + wind drying for 4 minutes + flush once during wind drying. When the smart front wash is running, press the " $^{\circ}$ " button again to fast forward to the wind drying, accompanying with once flushing.



#### 冲水/停止Flush/Stop

按下" 之" 按键。实现冲水或停止功能。

- 待机时,短按"~"按键实现开机。 开机时,长按"~"按键3秒实现待机。
- ●开机且着座时, 臀洗、妇洗、烘干功能运行时, 短
- ●开机且着座时, 臀洗、妇洗、烘干功能未运行时, 短按冲水。
- ●开机且未着座时, 喷枪紫外线杀菌或喷嘴清洗功能 运行时, 短按停止。
- ●离座时,短按冲水。

- Press the "  $\nearrow$  " button to flush or stop the function. •When in standby mode, short press the"  $\nearrow$  " button to power on the product.
- ullet When the power is on, press and hold the " lpha " button for 3 seconds to enter standby mode.
- Powered on and seated: When the rear wash, front wash, or wind drying is running, short press the button
- Powered on and seated: When the rear wash, front wash, or wind drying is not running, short press the button to flush.
- •Powered on and not seated: When the nozzle UV sterilization, or nozzle wash function is running, short press the button to stop.
- •When leaving the seat, short press to flush.

#### LED装饰灯LED Decorative Light

开机时, LED装饰灯点亮。

- ●长亮状态(出厂默认):在没有功能操作或没有信号的状态下,10分钟后LED装饰灯进入休眠状态,亮度较暗;有信号的时候进入长亮状态,亮度较亮。
- ●呼吸状态:在喷枪紫外线杀菌和紫外线杀菌水开启时, LED装饰灯为呼吸状态。
- ●状态切换:开机时,长按产品侧面的"~~"按键3秒,实现待机,长按产品侧面的"~~"按键3秒,长亮状态切换为呼吸状态或呼吸状态切换为长亮状态。

#### 喷枪紫外线杀菌 Nozzle UV Sterilization

对喷头照射。

离座且清洗喷管退回到位,10秒后自动启动喷枪紫外线 杀菌功能3分钟。

- ●喷枪紫外线杀菌功能运行时,按下遥控器上的"停止" 按键或短按产品侧面的" 之" 按键,立刻停止喷枪紫 外线杀菌功能。
- 喷枪紫外线杀菌功能运行时,人体着座后,立刻停止喷枪紫外线杀菌功能。

#### 紫外线杀菌水Water UV Sterilization

对清洗水路的水进行杀菌。

当臀洗或妇洗功能开启时,开启紫外线杀菌水模式;当臀 洗或妇洗功能关闭时,关闭紫外线杀菌水模式。

#### 自动除臭Automatic Deodorization

该功能自动运行。

着座后,除臭风机自动开启,离座后2分钟关闭除臭。

#### 离座冲水Automatic Flushing

人体着座后离开座圈感应区域。

当人体着座后离座会自动进行一次冲水。

※离座后,长按产品侧面的" 🛶 "按键3秒,开启或关闭离座冲水功能。

#### 脚触翻盖/圈 Foot-touch Flipping For Cover/Seat

轻触"脚触按钮"。

未着座时,走近产品并用脚轻触此按钮,第一次为开盖; 第二次为开圈;第三次关圈关盖+冲水。

- ※请勿用力或频繁操作此脚触按钮。
- ※产品在自动运转时,请勿用力强行阻止或反向转动, 否则易损坏内部精密零件。
- ※请勿用力或快速打开关闭盖板/座圈,否则易损坏内部 精密零件。
- ※该功能仅限于部分型号,详见产品功能表。

※在冲水过程中,臀洗、妇洗等功能是不可以使用的。

The LED decorative light lights up when the power is on.

- Normally on state (factory default): In case of no function operation or no signal, the LED decorative lights enter the hibernation mode after 10 minutes, with a darker brightness; when there is a signal, they will enter the normally on state, with a brighter brightness.
- Breathing state: When the nozzle UV sterilization and water UV sterilization functions are activated, the LED decorative lights are in the breathing state.
- •State switching: When the power is on, press and hold the "  $\stackrel{\sim}{\sim}$ " button on the side of the product for 3 seconds to enter standby mode; press and hold the "  $\stackrel{\triangle}{\wedge}$ " button on the side of the product for 3 seconds, the normally on state will switch to the breathing state, or the breathing state will switch to the normally on state.

Irradiation at the nozzle.

After the user leaves the seat and the wash nozzle is returned to the place, the nozzle UV sterilization function will automatically start after 10 seconds and lasts for 3 minutes.

- •When the nozzle UV sterilization function is running, press the "Stop" button on the remote controller or short press the " " button on the side of the product to immediately stop the function.
- •When the nozzle UV sterilization function is running, it shall be immediately stopped once the user is seated.

Sterilize the water within the wash water piping. When the rear wash or front wash function is on, the water UV sterilization mode is enabled; when the rear wash or front wash function is off, the water UV sterilization mode is disabled.

This function operates automatically.

Deodorizing fan automatically turns on after seating and turns off 2minutes after leaving the seat.

Human body leaves the seat sensor area after seating. When the human body leaves the seat after seating, it will automatically flush once.

\*\*After leaving the seat, press and hold the button "  $\gamma_{||}$ " on the side of the product for 3 seconds to turn on or off the automatic flushing function.

Slightly touch the "Foot-touch" button.

When not seated, approach the product and gently touch this button with your foot, and three foot-touch operations can be performed, i.e., the first time to open the cover, the second time to open the seat, and the third time to close the cover and seat and flush.

- \*\*Do not use excessive force or operate the "Foot-touch" button frequently.
- \*When the product is running automatically, do not forcefully stop or reverse the rotation, otherwise, it may damage the internal precision parts.
- \*Do not force or quickly open or close the cover/seat, otherwise, it may damage the internal precision parts.
- \*\*This function is limited to some models, please refer to the List of Product Functions for details.
- ※In the flushing process, rear wash, front wash, and other functions are disabled.

#### 烘干冲水Wind Drying with Flushing

操作遥控器/侧面按键上的臀洗或妇洗功能后,按下"烘干"按键。暖风烘干功能启动并进行一次冲水。

#### 停电冲水Emergency Flushing

产品不插电源时,短按产品侧面的" 之" 按键或轻触"脚触按钮"。可实现停电冲水功能。

※以上操作无效时,需要更换电池或联系当地经销商。

#### 更多人性化贴心设计More Humanized and Thoughtful Design

●即热恒温

采用先进的即热式技术,真正的极速体验。

●预润净瓷

着座后,刷圈冲水一次,确保圈壁润湿。

●前置过滤

配备专用的PP棉前置净滤器和钢网过滤器净化水源,保证 用户清洗时的干净卫生。

●空气隔离/防止逆流

采用专利技术,用空气隔离水路,防止污水逆流对生活用水 构成污染,绝对保证用户家庭生活用水安全。

●低压冲洗

在低水压状态下,可以进行陶瓷冲水功能。

●抗菌喷枪/抗菌座圈

喷枪/座圈使用抗菌材料。

●安全保护

本产品特有漏电保护等八重保护措施,确保用户的安全使用。

●自动断电

24小时无任何使用操作,自动进入休眠模式,有操作后马上恢复休眠之前设置。

After operating the rear wash or front wash function on the remote controller, press the "Drying" button.

The wind drying function will be activated and flush once.

When the product is powered off, short press the " c" button on the side of the product or gently touch the "Foot-touch" button. It can achieve emergency flushing function.

If the above operation does not work, you need to replace the battery or contact your local dealer.

※In the flushing process, rear wash, front wash, and other functions are disabled.

Instant Heating

With advanced instant heating technology, a truly speedy heating experience is achieved.

Pre-flushing

After seating, the product will flush once towards the seat to ensure that the seat wall is moistened.

Pre-filter

It is equipped with dedicated PP cotton pre-filter and steel mesh filter to purify the water supply to ensure a hygienic cleaning for users.

•Air Isolation/Anti Counterflow

With the patented technology, it can isolate the water piping with air to prevent the counterflow of sewage from polluting the domestic water, which absolutely ensures the safety of domestic water for users.

•Low pressure flushing

The ceramic flushing function can be performed in a low water pressure state.

Antibacterial Nozzle/Antibacterial Seat
 Antibacterial material is used for the nozzle and seat.

Safety Protection

This product has eight protection measures, such as leakage protection, to ensure the safety of users.

Automatic Power Off

After 24 hours without any operation, the product will automatically enter into hibernation mode. The settings before hibernation will be restored immediately upon any operation.

### 清洁保养方法 Cleaning and Maintenance

为了保证产品的正常使用,请定期对产品进行清洗保养。 **注意**:

- ●在保养前请切断电源,关闭供水角阀,停止供水。
- ●保养过程中严禁用水冲洗本产品。

### 一. 塑料制品部分、陶瓷的清洁保养

- ●当产品附着灰尘或污垢时,请用柔软的湿布擦拭产品。
- ●陶瓷部分可用柔软的刷子、抹布或海绵,以中性清洁剂 加凉水或温水进行清洗。

注意:请勿使用不适合的清洁剂(如浓硫酸、浓硝酸、冰醋酸、四氯化碳、氯仿、丙酮、丁酮、苯、甲苯、苯酚、甲酚、二甲基替甲酰胺、甲醚、大豆油、醋酸盐、40%硝酸、浓盐酸、95%酒精、汽油、煤油、刹车油等)。

Please clean and maintain the product regularly for the normal use of the product.

#### Note:

- •Before maintenance, please cut off the power supply, close the water supply angle valve, and stop the water supply.
- Do not rinse this product with water during maintenance.

# Cleaning and Maintenance for Plastic Parts and Ceramics

- •When the product adheres to dust or dirt, please wipe the product with a soft damp cloth.
- •The ceramic part can be cleaned with a soft brush, rag or sponge, with a neutral detergent and cold or warm water.

**Note:** Do not use unsuitable cleaners(such as concentrated sulfuric acid,concentrated nitric acid,glacial acetic acid,carbon tetrachloride,chloroform,acetone,butanone,benzene,toluene, phenol,cresol,dimethylformamide,methyl ether,soybean oil, acetate,40% nitric acid,concentrated hydrochloric acid,95% alcohol,gasoline,kerosene,brake oil,etc.).

### 二.喷嘴的清洁保养方法

- ●在开机离座状态,按下遥控器上的喷嘴清洗按键,清洗器自动
- 伸出。可一手轻轻托住钢管,一手 将喷嘴前端向外拔出。如果喷孔有 污垢,请用牙刷等进行清洁,清洗 完毕后,将喷嘴前端插入钢管即可。
- ●当喷嘴堵塞时,建议更换新喷嘴。

**注意**:切勿用力过猛,否则会 损坏喷嘴。



# Cleaning and maintenance methods for nozzle

- •Powered on and not seated: Press the "Nozzle Clean" button on the remote controller, and the washer will automatically extend. You may gently hold the steel pipe with one hand and pull out the front end of the nozzle outward with the other hand. If there is dirt in the nozzle orifice, please clean it with a toothbrush. After cleaning, insert the front end of the nozzle into the steel pipe.
- •When the nozzle is clogged, it is recommended to replace it with a new one.

**Note:** Do not use excessive force, otherwise it will damage the nozzle.

### 三.前置过滤器的保养

- ●前置过滤器安装在供水角阀上,不能在有异物压迫或 有腐蚀性物质的附近。
- ●前置过滤器安装位置应远离过热热源(取暖器、浴霸灯等),应安装在室内,禁止在烈日暴晒或天冷结冰的场所。
- ●请在前置过滤器达到使用寿命后,及时更换,不可再 重新使用。
- ●若长时间无人在家(旅行等),请关闭供水角阀。

### Maintenance method for pre-filter

- •The pre-filter is installed on the angle valve for water supply, which should not be pressed by foreign objects or with corrosive substances nearby.
- •The installation location of the pre-filter should be far away from overheating heat sources (heater, bath heater, etc.). It should be installed indoors and should not be in a place where has burning sun or is freezing cold.
- Please timely replace the pre-filter when it reaches the end of its service life and do not reuse it again.
- •If no one is home for a long time, please close the angle valve for water supply.

### ⚠ 警告 WARNING

请勿向坐便器或遥控器内部加水或清洁剂。 请勿用水或清洁剂弄湿坐便器及电源插头。 注意:否则可能会有触电和发生火灾的危险。

建议1年更换一次滤芯。

滤芯的更换周期会因用户当地的水质及使用过滤水的用量不同而有差异,以上建议更换滤芯的周期仅供参考。

### 四.钢网过滤器的保养

- ●为了您的健康,请根据当地水质情况及时清洗过滤网(或更换过滤网)。
- ●当发现清洗强度减弱时,请及时清洗过滤网(或更换过滤网)。 拆卸过滤器时,请务必关闭供水角阀。另外安装过滤器时,请 用力拧紧,以免漏水。

※用1元硬币逆时针旋转打开过滤器。

建议1-2个月清洗一次过滤网。

五.冬季防冻(环境温度低于4℃时)

- 1.出差或外出旅游等长时间不使用时。
- ①先关闭供水角阀,再按一下遥控器上的冲水按键, 陶瓷进行两次或以上排水。
- ②排水30秒后,请您务必拔掉电源插头。
- 2.在寒冷的冬季,当产品在经过长途运输或长时间存放时, 产品内剩下的积水可能会发生冻结现象。为预防冻结造成 损坏,请采取防冻措施。

#### 注意:

- ●在温暖的室内,产品放置30分钟待其自然解冻后再通水 通电。
- ●若发生冻结,喷不出水时,可将浸过热水的布覆盖在陶瓷 冲水系统供水软管上或供水软管连接部,使其解冻(请勿 往陶瓷冲水系统供水软管上浇热水或吹热风)。

Do not add water or detergent to the toilet or remote control. Do not wet the toilet and power plug with water or detergent. **Note:** There may be a risk of electric shock and fire.

It is recommended to replace the filter element once a year. The filter element replacement cycle may vary depending on the user's local water quality and the amount of filtered water used, so the above-recommended filter element replacement cycle is for reference only.

#### Maintenance method for steel mesh filter

- For your health, please clean the filter screen (or replace the filter screen) according to the local water quality in a timely manner
- •When you find that the wash strength has weakened, please clean the filter screen (or replace the filter screen) in a timely manner. When removing the filter, please be sure to close the angle valve for water supply. Also, please tighten firmly when installing the filter to avoid water leakage.
- Open the filter by rotating it counterclockwise with a CN¥1 coin.

It is recommended to clean the filter screen once in 1-2 months.

### Winter anti-freezing method

(when the ambient temperature is below 4°C)

- When not in use for a long time, such as on a business trip or travel.
- ① First close the angle valve for water supply, then press the "Flushing" button on the remote controller, there will be two or more processes of drainage in the ceramic body.
- ② After draining for 30 seconds, please be sure to unplug the power pluq.
- 2. In the cold winter, when the product is transported over long distances or stored for a long time, the remaining water inside the product may freeze. To prevent damage caused by freezing, please take anti-freezing measures.

#### Note:

- •In a warm room, leave the product for 30 minutes to thaw naturally before turning on the water supply and power supply.
- •If the product freezes and no water can be sprayed out, cover the water supply hose for the ceramic flushing system or water supply hose connection with a cloth soaked in hot water to thaw it (do not pour hot water or blow hot air on the water supply hose for the ceramic flushing system).

# 常见故障诊断 Common Fault Diagnosis

如果发现类似故障,请先阅读以下内容尝试其处置方法来排解故障 问题,若仍无法解决问题时,请联系销售单位或拨打客户服务中心 电话进行联系。 Please read the following contents and try to solve the fault in other disposal methods if similar faults are found, or contact the sales department or call customer service center if the fault cannot still be solved.

### 电源开关 Power Switch

故障现象 Failure phenomenon	故障分析 Failure analysis	故障处理 Troubleshooting
产品不工作 Product is not working	检查是否有电/插座是否松动 Check if there is electricity / if the socket is loose	请检查电路 Please check the circuit
	检查产品电源是否开启 Check whether the power of the product is turned on	开机时,LED装饰灯点亮 The LED decorative light lights up when the power is on.
	是否漏电(漏电保护插头的显示灯未亮) Whether the leakage (the indicator light of the leakage protection plug is not on)	从插座上拔下电源插头,稍后再次插入。按下漏电保护插头的复位开关,若还是不能运行时,请拔掉电源插头,委托修理。 Unplug the power plug from the socket and plug it in again later. Press the reset switch of the leakage protection plug. If it still does not work, unplug the power plug and request repairs.

#### 臀洗/妇洗 Rear Wash/Front Wash

FIND AND INCOME WASHINGTON WASHINGTON					
故障现象 Failure phenomenon	故障分析 Failure analysis	故障处理 Troubleshooting			
	检查是否停水 Check if there is no water	待供水恢复 Wait for water supply to recover			
	检查角阀是否关闭 Check whether the angle valve is closed	打开角阀 Open the angle valve			
No water from the nozzle	检查进水过滤器是否被堵死 Check if the water inlet filter is blocked	清洗过滤网或更换过滤器 Clean the filter or replace the filter			
	检查进水管是否折弯 Check if the water inlet pipe is bent	排除过滤器折弯 Eliminate filter bends			
清洗强度不够 Insufficient cleaning	检查清洗水压是否在最低档 Check whether the cleaning water pressure is at the lowest level	参照说明书调节水压 Adjust the water pressure according to the instructions			
	检查进水过滤器是否被堵塞 Check if the water inlet pipe is bent	排除过滤器折弯 Eliminate filter bends			
喷嘴乱出水 The nozzle did not discharge water according to the operation  F 常操作 Abnormal operation		拔出插头一分钟后重新通电 Unplug the plug and re-energize it after one minute			
水温不够 Not enough water temperature	检查水温是否在低档 Check if the water temperature is at a low level	参照说明书调节水温 Refer to the instructions to adjust the water temperature			
清洗管常滴水 Nozzle often dripping water	电磁阀失效 Solenoid valve failure	请专业人员维修 Ask a professional to repair			
清洗功能不能正常使用 The cleaning function cannot be used normally Seat body induction failure		请专业人员维修 Ask a professional to repair			

# MOEN®

	rm Air Drying/Wind Temperature		
故障现象 Failure phenomenon	故障分析 Failure analysis	故障处理 Troubleshooting	
烘干吹冷风 Drying blow cold air	检查烘干是否设置在关闭档 Check whether the drying temperature is set at normal temperature	参照说明书调节暖风 Adjust the drying temperature according to the instructions	
brying blow cold an	烘干加热部件是否损坏 Whether the drying heating parts are damaged	请专业人员维修 Ask a professional to repair	
座温 Seat Temper	ature		
故障现象 Failure phenomenon	故障分析 Failure analysis	故障处理 Troubleshooting	
座圈温度过低/不加热 Seat ring temperature is too low/not heating	Jre Check whether the seat ring temperature is set at 설명 사람들이 기계		
遥控器 Remote Co	ntrol		
故障现象 Failure phenomenon	故障分析 Failure analysis	故障处理 Troubleshooting	
电量指示灯闪烁 Battery capacity indicator light flashes Too low battery		请立即充电 Please charge immediately	
遥控器失灵 Remote controller out of order	控器失灵 emote controller out Chack whather the remote controller is scaled.    H干布擦去水滴		
陶瓷 Ceramic Bow	l		
故障现象 Failure phenomenon	故障分析 Failure analysis	故障处理 Troubleshooting	
	无供电 No power supply	恢复供电 Power supply restored	
冲水已尝	喷射口不出水 No water coming out of the nozzle	请专业人员进行维修 Ask specialized personnel to repair	
冲水异常 Flushing failure	有冲水运作声无出水 No water coming out, but with the flushing noise	1.检查水箱是否进水和进水管路是否通畅 2.检查水泵是否故障 1.Check whether the water tank and water inlet pipe is smoo 2.Check whether the pump is faulty.	
	常进水 Regular water inlet	检查进水阀是否异常或请专业人员进行维修 Check whether the water inlet valve is abnormal or ask specialized personnel to repair.	
其他 Other			
故障现象 Failure phenomenon	故障分析 Failure analysis	故障处理 Troubleshooting	
座盖/座圈下落过快 Seat cover/seat ring falling too fast	阻尼缓降功能失效 请专业人员进行维修 Damping slow down function fails Ask a professional for repair		
脚触翻盖/翻圈无法开启或关闭 ※仅限于部分型号		1.拔出插头一分钟后重新通电 2.上述处理无效,请专业人员维修 1.Unplug the plug for one minute and then power it on ag 2.If the above method is invalid, please ask the specialize personnel to repair	
to some models			

各功能有次序的循环工作 Each function works in a

sequential cycle

误进工程调试模式 Engineering commissioning mode enabled by accident

拔出插头一分钟后重新通电 Unplug the plug for one minute and then power it on again

# 技术参数 Technical Specification

1X/VSX reclinical Specification					
额定电压 Rated voltage		220V~			
额定频率 Rated frequency		50Hz			
额定消耗功率 Rated power consumption		入水温度15℃ 出水温度39℃ 流量700ml/min 功率1200W Inlet water temperature: 15°C; output water temperature: 39°C; flow rate: 700ml/min; power: 1200W			
使用环 Ambient te	境温度 mperature	4°C-40°C			
进水 Inlet water t	温度 emperature	4°C−35°C			
供水 Water supp	方式 ply method	DN15(G1/2")			
进水水压范围	最低必要水压 Minimum necessary water pressure	0.08MPa且保证流动时水流量在1L/10s以上 0.08MPa, ensuring a flow of water at least 1L/10s			
Inlet water pressure range	最高水压 Maximum water pressure	0.75MPa(静止时) 0.75MPa (still)			
坐便器 Toilet	洗净方式 Flushing method	超旋式冲洗 Super-spin flushing			
Toilet	坑距 Pit distance	305/400mm			
	温水加热方式 Warm water heating method	瞬间加热式 Instant heating			
清洗 cleansing	温水温度 Warm water temperature	关/约34℃-39℃(4档调节) OFF/about 34°C-39°C (4-gear adjustment)			
	安全装置 Safety devices	蝶形温控器、热保护器、流量检测装置 Butterfly-shaped thermostat, thermal protector, flow detection device			
	暖风温度 Warm air temperature	关/约35℃-55℃(4档调节) OFF/about 35°C-55°C (4-gear adjustment)			
暖风烘干 Warm air drying	风速 Wind speed	大于4m/s > 4m/s			
	安全装置 Safety devices	双金属片温控器、温度保险丝 Bimetal thermostat, thermal cutoff			
座圈 Seat	座圈温度 Seat temperature	关/约34℃-39℃(4档调节) OFF/about 34°C-39°C (4-gear adjustment)			
Seat	安全装置 Safety devices	温度保险丝 Thermal cutoff			
遥控器 Remote controller	尺寸 Dimensions	长122mm×宽122mm×高13.5mm 122mm×122mm×13.5mm (L×W×H)			
	充电输入 Charging input	DC5V 500mA(充电器自备) DC 5V, 500mA (charger self-provided)			
防水等级 Waterproof level		IPX4			
电源线长度 Power cord length		约1.5m About 1.5m			
产品尺寸 Product Size		LWH:690x387x479mm			

# MOEN®

### 产品售后保修条款

摩恩产品是在高质量标准及生产工艺下制造的,摩恩 承诺为消费者购买的洁具产品提供有期限免费保修及 终身维修服务。

材质为陶瓷的部件免费保修期为5年,非陶瓷材质部件,如智能盖板、智能一体机的盖板组件、水箱内的水件、冲洗阀、坐便器盖板等免费保修期为3年,均自消费者购买日(以摩恩产品分销商开具的发票或收据上载明日期为准)起计。

免费保修范围为产品及产品配件(如水箱配件,坐便器盖板等)由于材质及工艺原因而造成的故障或损坏。免费保修期内,我们将无偿为您提供修理服务及更换发生故障的产品或产品配件。摩恩的售后服务责任仅限于对故障产品的修理,而不延及您因产品故障而发生的其他损失,法律另有规定的除外。

您需了解:产品外观碰伤、刻划痕迹,以及滥用及不正当保养所导致的故障或损坏,均不属于免费保修范围。即使在免费保修期内,属下列(1)-(5)情况之一的,需酌情收取修理费用:

- 1. 不能出示相符的保修卡和有效购买凭证情况的,
- 2. 未按使用说明书告知的使用方法和注意事项造成的故障,
- 3. 自行拆卸、维修、改装所造成的故障和损坏,
- 4. 由于不可抗力等外部原因引起的故障和损坏,
- 5. 由于运输、搬卸、挤压等造成的损坏。

对于保修期外或不在保修范围内的产品,如需维修, 摩恩将酌情收取上门费、人工费及材料费。

本保修条款仅对原始消费者和酒店行业的购买者有效,并不适用于本产品在工业,商业,贸易和非酒店行业的使用。

如对本保修条款内容有任何疑问,请拨打400 630 8866 咨询热线,或向当地分销商咨询。

# MOEN®摩恩

合格证 Compliance Certification

产品名称

智能坐便器 Smart toilet

检验员

spector \_

生产日期 Date of Production

> 富俊汇赢科技(上海)有限公司 中国(上海)自由贸易试验区新杨公路 1800寿1号4幢207室 邮編: 201413

Fortune Brands Innovations (Shanghai) Co., Ltd Room 207, Building 4, No. 1, Lane 1800, Xinyang Highway, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

#### MOEN LIMITED WARRANTY

We offer limited warranty and lifetime maintenance for Moen products, which are all manufactured with high standards of workmanship. The free warranty period for ceramic parts is 5 years, non-ceramic parts, such as the smart toilet seat, water fittings, flush valve, toilet cover, etc. is 3 years, both since the consumer's purchase date (based on invoices or receipts issued by Moen product distributors).

This warranty is your coverage against material and workmanship malfunction or defects in Moen products or components (Water tank accessories, toilet cover, etc.). During thewarranty period, we offer free maintenance and changing of malfunctioned products or product components. Moen's after sales service liability is limited to the maintenance of faulty items and does not cover your other losses caused by product malfunction, except for otherwise stipulated by law. Cosmetic damages (scratches, dents, etc.) and malfunction or defects caused by abuse or improper maintenance is not covered by this warranty. Although the warranty period remains valid, in case of the following conditions (1) - (5), the maintenance cost (material cost and labor cost) shall still be charged as the case may be:

- Corresponding warranty card and valid invoice cannot be presented;
- Faults were caused by the incompliance with the instructions and precautions provided in the user's manual;
- 3. Damages and faults were caused by self-actuated dismantling, repair and refit;
- 4. Faults and damages were caused by external factors such as force majeure;
- 5. Damages were caused by transportation, unloading and extrusion, etc.

This warranty is valid for the original consumers only (including hotel use), and excludes industrial and commercial use of the product (except for hotel use). This card is only responsible for product maintenance rather than any other liabilities. In the event that the product requires maintenance but exceeds the warranty period, or that the product is not covered by this warranty, labor cost and material cost shall be charged as the case may be.

Please call 400-630-8866 or contact local dealer for any question. ©2023 Moen Incorporated